



MINISTERUL AFACERILOR EXTERNE ȘI INTEGRĂRII EUROPENE  
AL REPUBLICII MOLDOVA  
MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS AND EUROPEAN INTEGRATION  
OF THE REPUBLIC OF MOLDOVA

Str. 31 August 1989 nr. 80, MD-2012 Chișinău • Tel.: + 373 22 578 205 • Fax: + 373 22 232 302 • <https://www.mfa.gov.md>

Nr. DI/2/290-10603 din 14 septembrie 2023

La nr. 07-07/2736 din 05 septembrie 2023

Ministerul Agriculturii și Industriei Alimentare

Prin prezenta, se aduce la cunoștință că Ministerul Afacerilor Externe și Integrării Europene a examinat setul de materiale cu privire la inițierea negocierilor și aprobarea semnării *Acordului de grant, întocmit prin schimb de note, între Guvernul Republicii Moldova și Guvernul Japoniei pentru realizarea proiectului "Asigurarea Fermierilor cu Fertilizanți"*, și, în limitele competenței sale funcționale, îl avizează favorabil, cu următoarele comentarii și propuneri.

1. Argumentarea necesității urmează a fi adusă în corespundere cu rigorile stabilite de Regulamentul privind mecanismul de încheiere, aplicare și încetare a tratatelor internaționale, aprobat prin Hotărârea Guvernului nr. 442 din 17.07.2015:

- Argumentarea trebuie datată și semnată de conducătorul sau de adjunctul organului responsabil de încheierea tratatului;
- La rubrica *A. Descrierea tratatului. Informații generale*, se impune redactarea mențiunilor ce se referă la forma și structura tratatului, întru reflectarea corectă a conținutului proiectului de acord.

2. În partea ce ține de proiectul hotărârii, este necesară excluderea în totalitate a pct. 4, or potrivit art. 10 al Legii nr. 595/1999 privind tratatele internaționale ale Republicii Moldova, ministrul afacerilor externe și integrării europene poate exercita orice acte referitoare la încheierea tratatelor internaționale fără prezentarea deplinelor puteri. De asemenea, în denumire, după cuvântul "*Acord*", este necesară inserarea sintagmei "*de grant*".

3. Cu referire la textul propriu-zis al Acordului de grant, se propune excluderea integrală a penultimului paragraf, procedura de intrare în vigoare fiind prevăzută în paragraful precedent.

4. Totodată, MAEIE atrage atenția asupra faptului că setul de materialele prezentate nu conține traducerea tratatului în limba română, în conformitate cu pct. 33 alin. 1 din Regulamentul menționat.

5. În altă ordine de idei, potrivit art. 7 alin. 2 al Legii nr. 595/1999, MAEIE atrage atenția asupra necesității avizării proiectului Acordului respectiv de către Comisia politică externă și integrare europeană a Parlamentului, anterior adoptării deciziei cu privire la inițierea negocierilor.

Digitally signed by Mișu Mihail  
Date: 2023.09.14 15:55:45 EEST  
Reason: MoldSign Signature  
Location: Moldova



Mihai Mișu  
Secretar general



**MINISTERUL FINANTELOR  
AL REPUBLICII MOLDOVA**

11.09.2023 nr. 11/2-6/103

La nr. 07-07/2736 din 05 septembrie 2023

*Referitor la avizarea proiectului Hotărârii Guvernului cu privire la inițierea negocierilor și aprobarea semnării Acordului de grant, întocmit prin schimb de note, dintre Guvernul Republicii Moldova și Guvernul Japoniei pentru realizarea Proiectului „Asigurarea Fermierilor cu Fertilizanți”*

**Ministerul Agriculturii și Industriei Alimentare**

În contextul avizării proiectului Hotărârii Guvernului cu privire la inițierea negocierilor și aprobarea semnării Acordului de grant, întocmit prin schimb de note, dintre Guvernul Republicii Moldova și Guvernul Japoniei pentru realizarea Proiectului „Asigurarea Fermierilor cu Fertilizanți”, Ministerul Finanțelor comunică lipsa de propuneri și obiecții asupra proiectului Acordului, întocmit prin schimb de note.

Suplimentar, comunicăm că, conform prevederilor Legii nr. 595/1999 privind tratatele internaționale ale Republicii Moldova, pentru semnarea unui tratat internațional, o persoană este împuternicită în baza Deplinelor puteri eliberate de către ministrul afacerilor externe și integrării europene în baza solicitării înaintate de organul responsabil de promovarea tratatului, ci nu prin Hotărâre de Guvern.

Totodată, în cazul în care tratatul urmează a fi semnat de către ministrul afacerilor externe și integrării europene, deplinele puteri nu se eliberează, întrucât în conformitate cu art. 110 din Hotărârea Guvernului nr. 442/2015 pentru aprobarea Regulamentului privind mecanismul de încheiere, aplicare și încetare a tratatelor internaționale, cu excepția Președintelui Republicii Moldova, Prim-ministrului și ministrului afacerilor externe și integrării europene, semnarea tratatelor internaționale se efectuează numai de către persoanele respectiv împuternicite în condițiile legii, prin urmare, la proiectul Hotărârii Guvernului cu privire la inițierea negocierilor și aprobarea semnării Acordului de grant, întocmit prin schimb de note, urmează a fi exclus pct.4.

**Secretar de Stat**

Digitally signed by Gumene Ion  
Date: 2023.09.13 06:09:57 EEST  
Reason: MoldSign Signature  
Location: Moldova



**Ion GUMENE**

Executor: *Alexandrina Sorbală*  
tel.: (022) 26-26-83  
e-mail: [alexandrina.sorbala@mf.gov.md](mailto:alexandrina.sorbala@mf.gov.md)



nr. 13/2-2757 din 07.09.2023

**Ministerul Agriculturii și Industriei Alimentare**

[cancelaria@maia.gov.md](mailto:cancelaria@maia.gov.md)

Urmare examinării demersului MAIA nr. 07-07/2736 din 05.09.2023, referitor la setul de materiale aferent proiectului Hotărârii Guvernului **”Cu privire la inițierea negocierilor și aprobarea semnării Acordului de grant, întocmit prin schimb de note, dintre Guvernul Republicii Moldova și Guvernul Japoniei pentru realizarea Proiectului ”Asigurarea Fermierilor cu Fertilizanți”**, în limita competențelor funcționale, comunicăm despre susținerea acestuia cu următoarele precizări:

- punctul 4 din textul proiectului Hotărârii Guvernului, urmează a fi exclus dat fiind faptul, că conform pct.28 din Regulamentul privind mecanismul de încheiere, aplicare și încetare a tratatelor internaționale, aprobat prin Hotărârea Guvernului nr. 442/2015, **”Tratatele prin schimb de note sunt încheiate de Ministerul Afacerilor Externe și Integrării Europene, indiferent de domeniul tratatului sau organul responsabil pentru încheierea acestuia. În cazuri speciale, Ministerul Afacerilor Externe și Integrării Europene va autoriza încheierea de către alte instituții a unor tratate în formă de scrisori. Textele proiectelor tratatelor încheiate prin schimb de note vor fi coordonate de către organul responsabil pentru încheierea tratatului cu Ministerul Afacerilor Externe și Integrării Europene la etapa de elaborare”**;

- de asemenea, se propune excluderea pct.5 din textul proiectului Hotărârii Guvernului, ori redactarea acestuia, deoarece în Argumentarea necesității este specificat că Instituția de implementare a Proiectului este Agenția pentru Dezvoltarea și Modernizarea Agriculturii (ADMA);

- conform pct.31 din Regulamentul menționat, Argumentarea necesității inițierii negocierilor urmează a fi semnată de conducătorul organului responsabil pentru încheierea tratatului sau de locțiitorul acestuia.

Digitally signed by Arpintin Veronica  
Date: 2023.09.08 14:47:13 BEST  
Reason: MoldSign Signature  
Location: Moldova



**Secretar de Stat**

**Veronica ARPINTIN**

Gheorghe Plămădeală  
tel.: 022-250-640  
e-mail: [gheorghe.plamadeala@mded.gov.md](mailto:gheorghe.plamadeala@mded.gov.md)



Ministerul Dezvoltării  
Economice și Digitalizării  
al Republicii Moldova

nr. 13/2 – 3177 din 13.10.2023  
Re: 09-07/218/3148 din 10.10.2023

**Ministerul Agriculturii și Industriei Alimentare**  
*iulia.haidarli@maia.gov.md*

Ministerul Dezvoltării Economice și Digitalizării a examinat setul de materiale aferent proiectului Hotărârii de Guvern cu privire la inițierea negocierilor și aprobarea semnării Acordului de grant, întocmit prin schimb de note, dintre Guvernul Republicii Moldova și Guvernul Japoniei pentru realizarea Proiectului "Asigurarea Fermierilor cu Fertilizanți", și, reieșind din competențele funcționale, comunică lipsa de propuneri și obiecții.

**Secretar General**

Digitally signed by Voicu Ina  
Date: 2023.10.16 17:57:04 EEST  
Reason: MoldSign Signature  
Location: Moldova



Tel. Tatiana Cerchez  
tel.: 022-250-639